

**УТВЕРЖДЕНО /  
APPROVED  
1.12.2021**

**Директор / Director**

**НОЧУ “Международная школа” /  
The International School of Moscow**

---

**Ежова Мария Сергеевна /  
Ezhova Maria Sergeevna**

**ПОЛОЖЕНИЕ**

регламентирующее порядок и основания  
возникновения, изменения, перевода,  
приостановления, отчисления  
и прекращения образовательных отношений  
между НОЧУ “Международная школа” и  
обучающимися и их родителями  
(законными представителями)

**POLICY**

on occurrence, changes, transfer, suspension,  
amendment and termination of educational  
relations between The International School of  
Moscow and students and their parents  
(legal representatives)

## 1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1. Настоящий Порядок разработан в соответствии с Федеральным законом «Об образовании в РФ» № 273-ФЗ от 29.12.2012г, Уставом и локальными нормативными актами Некоммерческого общеобразовательного частного учреждения «Международная школа» (далее – «Школа»).

1.2. Настоящее Положение регламентирует порядок и основания возникновения, изменения, перевода, приостановления, отчисления и прекращения образовательных отношений между НОЧУ «Международная школа» и обучающимися, их родителями (законными представителями), либо юридическим лицом, обязующимся платить за обучение лица.

1.3. Под отношениями в данном Положении понимается совокупность общественных отношений по реализации права граждан на образование, целью которых является освоение обучающимися содержания образовательных программ.

1.4. Участники образовательных отношений – обучающиеся (воспитанники), родители (законные представители) несовершеннолетних обучающихся, педагогические работники и их представители, организация, осуществляющая образовательную деятельность.

## 2. ВОЗНИКНОВЕНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ОТНОШЕНИЙ

2.1. Основанием возникновения образовательных отношений является приказ Директора Школы о приеме лица на обучение в Школу. Однако, в связи с тем, что Школа является частной образовательной организацией, которая оказывает образовательные услуги за счет средств физических и юридических лиц, в этой связи изданию Приказа о приеме лица в Школу предшествуют Подписание Договора между Школой и родителями (законными представителями) обучающегося на оказание платных образовательных услуг, либо юридическим лицом, обязующимся платить за обучение лица.

2.2. Возникновение образовательных отношений в связи с приемом лица в Школу на обучение оформляется в соответствии с законодательством Российской Федерации и Правилами приема Школы, утвержденными Директором Школы.

2.3. Права и обязанности обучающегося, предусмотренные законодательством об образовании и локальными нормативными актами Школы, возникают у лица, принятого на обучение с даты, указанной в приказе о приеме на обучение в Школу, а также в Договоре на оказание платных образовательных услуг.

## 3. ДОГОВОР ОБ ОКАЗАНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ УСЛУГ

## 1. General Provision

1.1. This Policy is developed based on the Federal Law "On Education in the Russian Federation" No. 273-ФЗ dated December 29, 2012, the School Charter and other Policies of the International School of Moscow (hereinafter - the "School").

1.2. This Policy regulates the procedure and grounds for admission arrangements, changes, transfer, suspension, expulsion and termination of relations (arrangements) between School and students, their parents (legal representatives), or a legal entity which undertakes to pay for the education services of the person.

1.3. In this Policy relations are understood as a set of public arrangements for obtaining knowledge and to master them.

1.4. Participants of educational process are students, parents (legal representatives) of underage students, teaching staff and their representatives, School.

## 2. Educational relations

2.1. The basis for an admission and educational relations is the School Director Order for enrolment of a student to School. However, due to the fact that the School is a private one and provides educational services at the expenses of individuals and legal entities, therefore, prior to issue the Enrolment Order the Contract between the School and the parents (legal representatives) of the student for the provision of paid educational services should be signed, or a legal entity which undertakes to pay for the education services of the person.

2.2. The educational relations are arranged in accordance with the legislation of the Russian Federation and the School internal admission rules approved by School Director.

2.3. The rights and obligations, provided by the education legislation and School policies arise since the date when the Enrolment Order has been signed, as well as the Contract for fee – based educational services.

## 3. Contract for educational services

3.1. Как указано выше, изданию приказа о зачислении в Школу предшествует заключение договора в простой письменной форме об оказании платных образовательных услуг между Школой и родителями (законными представителями) обучающегося, либо юридическим лицом, обязующимся платить за обучение лица.

3.2. В договоре об оказании платных образовательных услуг указаны основные характеристики предоставляемого образования, в том числе, вид, уровень и (или) направленность образовательной программы, формы обучения, срок освоения образовательной программы, стоимость обучения, а также иная информация, необходимая для правильного выбора образовательных услуг.

#### **4. ИЗМЕНЕНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ОТНОШЕНИЙ**

4.1. Образовательные отношения изменяются в случае изменения условий получения обучающимся образования (условия реализации программы, изменения в образовательной программе и т.д.).

4.2. Основанием для изменения образовательных отношений является распорядительный акт Директора Школы, который издается на основании внесения соответствующих изменений в договор оказания образовательных услуг, заключенный между Школой и родителями (законными представителями) несовершеннолетнего обучающегося, либо юридическим лицом, обязующимся платить за обучение лица.

#### **5. ПРИОСТАНОВЛЕНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ОТНОШЕНИЙ**

5.1. Образовательные отношения могут быть приостановлены в связи с неисполнением финансовых обязательств по договору об оказании платных образовательных услуг.

5.2. Образовательные отношения могут быть приостановлены в связи с уведомлением от родителей (законных представителей) о состоянии здоровья обучающегося, в случаях, когда обучающемуся требуется время на реабилитацию и нет возможности посещать очные занятия в Школе.

5.3. Образовательные отношения могут быть приостановлены в связи с (временным) переходом обучающегося в другую Школу (переезд семьи в другую страну, командировка и т.д.).

5.4. Основанием для приостановления образовательных отношений в каждом случае является Приказ Директора Школы.

#### **6. ОСНОВАНИЯ ДЛЯ ПЕРЕВОДА ОБУЧАЮЩИХСЯ**

3.1. As it is stated before, the issuance of the Enrolment Order is preceded by the conclusion of a Contract in a simple written form on the provision of the fee-based educational services between the School and the parents (legal representatives) of the student, or a legal entity which undertakes to pay for the education services of the person.

3.2 In the contract for fee-based educational services are indicated the main characteristics of the type of education provided, including the type, level, forms of study, the period for mastering the educational program, school fees, as well as other information, which is necessary for the correct choice of educational services.

#### **4.Changes in the school arrangements**

4.1. Educational arrangements might change if there are changes in the school curriculum or school functioning aspects and etc.

4.2. The basis for changes of the arrangements is the School Director Order. The School Director's Order is issued on the basis of appropriate changes introduced into the contract for the fee – based educational services concluded between the School and the parents (legal representatives) of the minor student or a legal entity which undertakes to pay for the education services of the person.

#### **5. Suspension**

5.1. Educational relations may be suspended due to non-fulfilment of financial obligations under the contract for fee – based educational services.

5.2. Educational arrangements may be suspended due to notification from parents (legal representatives) of the student's health status, in cases where the student needs time for rehabilitation and it is not possible for him / her to attend full-time classes at the School.

5.3. Educational relations may be suspended due to the student's (temporary) transfer to another School (family relocation to another country, parent's business trip etc.).

5.4. The basis for the suspension from school arrangements in each case is the Order of School Director.

#### **6. Basis for student transfer**

6.1. Международная школа не реализует программы общего дошкольного образования, начального общего, основного общего и среднего общего образования, финансируемые из муниципального/регионального бюджета. Международная школа реализует программу дополнительного образования на английском языке для детей в возрасте от 3 до 10 лет, основанную на Английской национальной программе обучения детей.

В этой связи положения Приказа Министерства образования и науки № 177 от 12 марта 2014 года о порядке и условиях перевода обучающегося (обучающихся) в иную образовательную организацию не применяются в условиях Международной школы.

## **5. ПРЕКРАЩЕНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ОТНОШЕНИЙ**

5.1. Образовательные отношения прекращаются в связи с отчислением обучающегося из Школы в связи с:

- получением образования (завершением программы обучения);
- досрочно по основаниям, установленным законодательством об образовании;
- переводом в иную образовательную организацию.

5.2. Образовательные отношения могут быть прекращены досрочно в следующих случаях:

- по инициативе обучающегося или родителей (законных представителей несовершеннолетнего обучающегося), в том числе, в случае перевода обучающегося для продолжения обучения в другой Школе;
- по инициативе Школы по основаниям предусмотренным законодательством об образовании и положением об оказании платных образовательных услуг.
- по обстоятельствам, не зависящим от воли обучающегося (родителей (законных представителей) обучающегося) и Школы, в том числе, в случае ликвидации самой Школы.

5.3. Досрочное прекращение образовательных отношений по инициативе обучающегося (родителей (законных представителей) несовершеннолетнего обучающегося) не влечет за собой каких-либо дополнительных, в том числе материальных, обязательств перед Школой.

5.4. При досрочном прекращении образовательных отношений договор об оказании платных образовательных услуг расторгается на основании Приказа Директора Школы об отчислении обучающегося из Школы.

5.5. Права и обязанности обучающегося, предусмотренные законодательством об образовании и локальными нормативными актами Школы при этом прекращаются с даты отчисления обучающегося из Школы.

5.6. При досрочном прекращении образовательных отношений Школа в трехдневный срок после издания Приказа об отчислении выдает лицу, отчисленному из

6.1. The International School does not implement the EYFS, primary or secondary curriculum of local general education financed by the regional or municipal budget. The International School implements an additional education program in English for children aged 3 to 10 based on English National Curriculum.

With this in mind, the provisions of the Order of the Ministry of Education and Science No. 177 of March 12, 2014 on the procedure and conditions for transferring a student (students) to another school are not applied at The International School of Moscow.

## **5. Termination**

5.1. School arrangements could be terminated due to:

- graduate from School;
- reasons which do not contradict the education legislation;
- transfer to another school.

5.2. School arrangements can be terminated early in the following cases:

- at the initiative of the student or parents (legal representatives of the minor student), including in the case of the transfer of the student to continue his studies at another School;
- at the initiative of the School on the grounds provided for by the legislation on education and the regulation on the provision of paid educational services.
- due to circumstances beyond the control of the student (parents (legal representatives) of the student) and the School, including the liquidation of the School itself.

5.3. Early termination at the initiative of the student (parents (legal representatives) of the minor student) does not entail any additional, including material, obligations to the School.

5.4. In case of early termination of educational relations, the contract for the provision of paid educational services is terminated on the basis of the Order of the Director of the School on the expulsion of the student from the School.

5.5. The rights and obligations of the student provided for by the legislation on education and local regulations of the School cease from the date of expulsion of the student from the School.

5.6. In case of early termination the School within three days after the issuance of Expulsion Order, issues a certificate which states about the period of study at the International School of Moscow.

Школы справку об обучении или о периоде обучения по образцу, самостоятельно разработанному Школой.

#### **6. Заключительные положения**

7.1. Срок действия настоящего Положения не ограничен.

7.2. При изменении нормативных актов и/или внутренних правил Школы, на основании которых утверждено настоящее Положение, последнее также подлежит изменению.

#### **6. Final provisions**

7.1. The term of this Regulation is not limited.

7.2. If School policies changes in that case current Regulation is also subject of change.